

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24679394									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überwachen Sie den Ladevorgang sorgfältig und achten Sie darauf, dass die Batterie nicht überladen wird. Ein Überladen kann die Batterie beschädigen oder zu gefährlichen Situationen führen.	Monitor the charging process carefully and make sure that the battery is not overcharged. Overcharging may damage the battery or lead to dangerous situations.	Surveillez attentivement le processus de charge et veillez à ne pas surcharger la batterie. Une surcharge peut endommager la batterie ou conduire à des situations dangereuses.	Monitorare attentamente il processo di ricarica e fare attenzione a non sovraccaricare la batteria. Il sovraccarico può danneggiare la batteria o portare a situazioni pericolose.	Houd het laadproces nauwlettend in de gaten en zorg ervoor dat u de batterij niet overlaadt. Overladen kan de accu beschadigen of tot gevaarlijke situaties leiden.	Supervise atentamente el proceso de carga y tenga cuidado de no sobrecargar la batería. La sobrecarga puede dañar la batería o provocar situaciones peligrosas.	Pečlivě sledujte proces nabíjení a dávejte pozor, abyste baterii nepřebili. Přebíjení může poškodit baterii nebo vést k nebezpečným situacím.	Pažljivo pratite proces punjenja i pazite da ne prepunite bateriju. Pretjerano punjenje može oštetiti bateriju ili dovesti do opasnih situacija.	Pažljivo pratite proces punjenja i pazite da ne prepunite bateriju. Pretjerano punjenje može oštetiti bateriju ili dovesti do opasnih situacija.	Gondosan figyelje a töltési folyamatot, és ügyeljen arra, hogy ne töltse túl az akkumulátort. A túltöltés károsíthatja az akkumulátort, vagy veszélyes helyzetekhez vezethet.
Betreiben Sie das Ladegerät nur unter Aufsicht und achten Sie darauf, dass keine Personen oder Gegenstände in die Nähe des Ladebereichs gelangen können. Schalten Sie das Ladegerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden oder Wartungsarbeiten	Only operate the charger under supervision and ensure that no persons or objects can come near the charging area. Switch off and unplug the charger when not in use or when performing maintenance.	N'utilisez le chargeur que sous surveillance et assurez-vous qu'aucune personne ni objet ne puisse s'approcher de la zone de chargement. Éteignez et débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors de l'entretien.	Utilizzare il caricabatterie solo sotto supervisione e assicurarsi che nessuna persona o oggetto possa avvicinarsi all'area di ricarica. Spegner e scollegare il caricabatterie quando non viene utilizzato o si esegue la manutenzione.	Gebruik de lader alleen onder toezicht en zorg ervoor dat er geen mensen of voorwerpen in de buurt van het laadgebied kunnen komen. Schakel de oplader uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is of wanneer er onderhoud wordt uitgevoerd.	Utilice el cargador únicamente bajo supervisión y asegúrese de que ninguna persona u objeto pueda acercarse a la zona de carga. Apague y desenchufe el cargador cuando no esté en uso o realizando tareas de mantenimiento.	Nabíječku používejte pouze pod dohledem a zajistěte, aby se do blízkosti nabíjecího prostoru nedostaly žádné osoby ani předměty. Pokud nabíječku nepoužíváte nebo neprovádíte údržbu, vypněte ji a odpojte ze zásuvky.	Punjačem upravljajte samo pod nadzorom i osigurajte da se nitko ili predmet ne približi području punjenja. Isključite i odspojite punjač kada ga ne koristite ili kada obavljate održavanje.	Punjačem upravljajte samo pod nadzorom i osigurajte da se nitko ili predmet ne približi području punjenja. Isključite i odspojite punjač kada ga ne koristite ili kada obavljate održavanje.	A töltőt csak felügyelet mellett használja, és ügyeljen arra, hogy emberek vagy tárgyak ne kerülhessenek a töltési terület közelébe. Kapcsolja ki és húzza ki a töltőt, ha nem használja vagy karbantartást végez.
Halten Sie das Ladegerät sauber und frei von Ablagerungen oder Verschmutzungen. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und Kabel auf Beschädigungen und führen Sie bei Bedarf Reparaturen durch.	Keep the charger clean and free of debris or dirt. Regularly check the connectors and cables for damage and make repairs if necessary.	Gardez le chargeur propre et exempt de débris ou de saleté. Vérifiez régulièrement l'état des connexions et des câbles et effectuez les réparations si nécessaire.	Mantenere il caricabatterie pulito e privo di detriti o sporco. Controllare regolarmente i collegamenti e i cavi per eventuali danni e, se necessario, eseguire le riparazioni.	Houd de oplader schoon en vrij van vuil of vuil. Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels op beschadigingen en voer indien nodig reparaties uit.	Mantenga el cargador limpio y libre de residuos o suciedad. Compruebe periódicamente las conexiones y los cables en busca de daños y, si es necesario, realice reparaciones.	Udržujte nabíječku čistou a bez nečistot a nečistot. Pravidelně kontrolujte připojení a kabely, zda nejsou poškozené, a v případě potřeby proveďte opravy.	Držite punjač čistim i bez krhotina ili prljavštine. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na spojevima i kabelima i izvršite popravke ako je potrebno.	Držite punjač čistim i bez krhotina ili prljavštine. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na spojevima i kabelima i izvršite popravke ako je potrebno.	Tartsa a töltőt tisztán, törmeléktől és szennyeződéstől mentesen. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat és a kábeleket, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén végezzen javításokat.
Berühren Sie keine freiliegenden Kabel oder Anschlüsse der Solarzellen, insbesondere wenn sie unter Spannung stehen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, do not touch exposed cables or connectors of the solar cells, especially when they are live.	Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas les fils ou connecteurs exposés sur les panneaux solaires, surtout lorsqu'ils sont sous tension.	Per evitare scosse elettriche, non toccare i fili o i connettori esposti sui pannelli solari, soprattutto quando sono sotto tensione.	Om elektrische schokken te voorkomen, mag u blootliggende draden of connectoren op de zonnepanelen niet aanraken, vooral niet als deze onder spanning staan.	Para evitar descargas eléctricas, no toque los cables o conectores expuestos de los paneles solares, especialmente cuando estén bajo tensión.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se nechráněných vodičů nebo konektů na solárních panelech, zvláště když jsou pod napětím.	Kako biste izbjegli strujni udar, ne dirajte izložene žice ili konektore na solarnim pločama, osobito ako su pod naponom.	Da bi se izognili električnemu udaru, se ne dotikajte izpostavljenih žic ali konektorjev na sončnih kolektorjih, še posebej, če so pod napetostjo.	Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg a napelemek szabadon lévő vezetőkeit vagy csatlakozóit, különösen, ha azok feszültség alatt vannak.
Vermeiden Sie das Abdecken der Solarzellen mit brennbaren Materialien oder das Blockieren der Belüftungsschlitze, um Überhitzung und Brandgefahren zu minimieren.	To minimize overheating and fire hazards, avoid covering the solar panels with flammable materials or blocking the ventilation slots.	Pour minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, évitez de recouvrir les panneaux solaires de matériaux inflammables ou de bloquer les événements.	Per ridurre al minimo il surriscaldamento e i rischi di incendio, evitare di coprire i pannelli solari con materiali infiammabili o di bloccare le prese d'aria.	Om oververhitting en brandgevaar te minimaliseren, vermijd het bedekken van zonnepanelen met brandbare materialen of het blokkeren van ventilatieopeningen.	Para minimizar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio, evite cubrir los paneles solares con materiales inflamables o bloquear las rejillas de ventilación.	Abyste minimalizovali nebezpečí přehřátí a požáru, nezakrývejte solární panely hořlavými materiály nebo neblokujte ventilační otvory.	Kako biste smanjili opasnost od pregrijavanja i požara, izbjegavajte pokrivanje solarnih panela zapaljivim materijalima ili blokiranje ventilacijskih otvora.	Da zmanjšate nevarnost pregrevanja in požara, se izogibajte pokrivanju sončnih kolektorjev z vnetljivimi materiali ali blokiranju zračnikov.	A túlmelegedés és a tűzveszély minimalizálása érdekében ne takarja el a napelemeket gyúlékony anyagokkal vagy zárja el a szellőzőnyílásokat.
Stellen Sie sicher, dass die Solarzellen in einem gut belüfteten Bereich installiert sind und nicht überhitzt werden können.	Make sure the solar panels are installed in a well-ventilated area and cannot overheat.	Assurez-vous que les panneaux solaires sont installés dans un endroit bien ventilé et ne peuvent pas être surchauffés.	Assicurarsi che i pannelli solari siano installati in un'area ben ventilata e non possano surriscaldarsi.	Zorg ervoor dat de zonnepanelen in een goed geventileerde ruimte worden geïnstalleerd en niet oververhit kunnen raken.	Asegúrese de que los paneles solares estén instalados en un área bien ventilada y no puedan sobrecalentarse.	Ujistěte se, že solární panely jsou instalovány v dobře větraném prostoru a nemohou se přehřát.	Provjerite jesu li solarni paneli postavljeni u dobro prozračenom prostoru i ne smiju se pregrijati.	Prepričajte se, da so sončne celice nameščene v dobro prezračenem prostoru in da se ne morejo pregreti.	Ügyeljen arra, hogy a napelemek jól szellőző helyen legyenek felszerelve, és ne melegedjenek túl.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

SUNSET Energietechnik GmbH
Industriestr. 8-22, D-91325 Adelsdorf
info@sunset-solar.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24679394									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Verbindungen und Kabel der Solarzellen auf Beschädigungen und ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Check the solar cell connections and cables for damage and replace damaged parts in a timely manner.	Vérifiez les connexions et les câbles des cellules solaires pour déceler tout dommage et remplacez les pièces endommagées à temps.	Controllare i collegamenti e i cavi delle celle solari per eventuali danni e sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Controleer de aansluitingen en kabels van de zonnecellen op beschadigingen en vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Verifique las conexiones y los cables de las células solares en busca de daños y reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Zkontrolujte spoje a kabely solárních článků, zda nejsou poškozené a poškozené díly včas vyměňte.	Provjerite ima li oštećenja na priključcima i kabelima solarnih ćelija i na vrijeme zamijenite oštećene dijelove.	Preverite morebitne poškodbe priključkov in kablov sončnih celic ter pravočasno zamenjajte poškodovane dele.	Ellenőrizze a napelemek csatlakozásait és kábeleit, hogy nem sérültek-e, és a sérült alkatrészeket időben cserélje ki.
Halten Sie sich von den Solarzellen fern, während sie in Betrieb sind, und stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Lichteinfall blockieren.	Stay away from the solar panels while they are in use and make sure there are no obstacles blocking the light.	Éloignez-vous des panneaux solaires pendant leur utilisation et assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque la lumière.	Stare lontano dai pannelli solari mentre sono in uso e assicurarsi che non ci siano ostacoli che bloccino la luce.	Blijf uit de buurt van de zonnepanelen terwijl deze in gebruik zijn en zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die het licht blokkeren.	Manténgase alejado de los paneles solares mientras estén en uso y asegúrese de que no haya obstáculos que bloqueen la luz.	Při používání se držte dál od solárních panelů a zajistěte, aby světlo neblokovalo žádné překážky.	Držite se podalje od solarnih ploča dok su u upotrebi i pobrinite se da nema prepreka koje blokiraju svjetlost.	Izogibajte se sončnim kolektorjem, medtem ko so v uporabi, in poskrbite, da nobena ovira ne ovira svetlobe.	Használat közben tartózkodjon távol a napelemektől, és ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a fényt.
Achten Sie darauf, dass sich keine Objekte in der Nähe der Solarzellen befinden, die Schatten werfen und die Leistung beeinträchtigen könnten.	Make sure there are no objects near the solar cells that could cast shadows and affect performance.	Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet à proximité des cellules solaires qui pourrait projeter des ombres et affecter les performances.	Assicurarsi che non vi siano oggetti vicino alle celle solari che potrebbero proiettare ombre e influire sulle prestazioni.	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt van de zonnecellen zijn die schaduw kunnen werpen en de prestaties kunnen beïnvloeden.	Asegúrese de que no haya objetos cerca de las células solares que puedan proyectar sombras y afectar el rendimiento.	Ujistěte se, že v blízkosti solárních článků nejsou žádné předměty, které by mohly vrhat stíny a ovlivnit výkon.	Uvjerite se da u blizini solarnih ćelija nema predmeta koji bi mogli bacati sjene i utjecati na rad.	Prepričajte se, da v bližini sončnih celic ni predmetov, ki bi lahko metali sence in vplivali na delovanje.	Győződjön meg arról, hogy a napelemek közelében nincsenek olyan tárgyak, amelyek árnyékot vethetnek és befolyásolhatják a teljesítményt.
Erklären Sie Kindern die Gefahren von Solarzellen und solarbetriebenen Systemen und halten Sie sie davon fern, um Unfälle zu vermeiden.	Explain the dangers of solar cells and solar-powered systems to children and keep them away from them to avoid accidents.	Expliquez aux enfants les dangers des panneaux solaires et des systèmes alimentés à l'énergie solaire et éloignez-les d'eux pour éviter les accidents.	Spiegare ai bambini i pericoli dei pannelli solari e dei sistemi ad energia solare e tenerli lontani da essi per evitare incidenti.	Leg kinderen de gevaren van zonnepanelen en systemen op zonne-energie uit en houd ze uit de buurt om ongelukken te voorkomen.	Explique a los niños los peligros de los paneles solares y los sistemas que funcionan con energía solar y manténgalos alejados de ellos para evitar accidentes.	Vysvětlíte dětem nebezpečí solárních panelů a solárních systémů a držte je dál od nich, abyste předešli nehodám.	Objasnite djeci opasnosti solarnih panela i solarnih sustava i držite ih podalje od njih kako biste izbjegli nezgode.	Otrokom razložite nevarnosti sončnih kolektorjev in sistemov na sončno energijo ter jih držite stran od njih, da preprečite nesreče.	Magyarazza el a gyerekeknek a napelemek és napelemes rendszerek veszélyeit, és tartsa távol őket tőlük a balesetek elkerülése érdekében.
Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe der Solarzellen eine geeignete Schutzbrille, um Blendungen durch reflektiertes Sonnenlicht zu vermeiden.	When working near solar cells, wear suitable protective goggles to avoid glare from reflected sunlight.	Lorsque vous travaillez à proximité des panneaux solaires, portez des lunettes de sécurité appropriées pour éviter l'éblouissement dû à la lumière du soleil réfléchie.	Quando si lavora vicino ai pannelli solari, indossare occhiali di sicurezza adeguati per evitare l'abbagliamento dovuto alla luce solare riflessa.	Draag bij werkzaamheden in de buurt van de zonnepanelen een geschikte veiligheidsbril om verblinding door gereflecteerd zonlicht te voorkomen.	Cuando trabaje cerca de los paneles solares, use gafas de seguridad adecuadas para evitar el reflejo de la luz solar reflejada.	Při práci v blízkosti solárních panelů používejte vhodné ochranné brýle, abyste zabránili oslnění odraženým slunečním zářením.	Kada radite u blizini solarnih panela, nosite odgovarajuće zaštitne naočale kako biste izbjegli odsjaj reflektirane sunčeve svjetlosti.	Ko delate v bližini sončnih kolektorjev, nosite ustrezna zaščitna očala, da se izognete bleščanju odbite sončne svetlobe.	Amikor a napelemek közelében dolgozik, viseljen megfelelő védőszemüveget, hogy elkerülje a visszavert napfény tükröződését.
Achten Sie darauf, dass die Solarzellen so installiert sind, dass sie keine Blendgefahr für Verkehrsteilnehmer oder Nachbarn darstellen.	Make sure that the solar cells are installed in such a way that they do not pose a risk of blinding road users or neighbors.	Assurez-vous que les cellules solaires sont installées de manière à ne pas présenter de risque d'éblouissement des usagers de la route ou des voisins.	Assicurarsi che le celle solari siano installate in modo tale da non comportare il rischio di accecare gli utenti della strada o i vicini.	Zorg ervoor dat de zonnecellen zo worden geïnstalleerd dat ze geen risico vormen voor verblinding van weggebruikers of omwonenden.	Asegúrese de que las células solares estén instaladas de tal manera que no representen un riesgo de deslumbrar a los usuarios de la vía o a los vecinos.	Ujistěte se, že solární články jsou instalovány tak, aby nepředstavovaly riziko oslnění účastníků silničního provozu nebo sousedů.	Provjerite jesu li solarne ćelije postavljene tako da ne predstavljaju opasnost od zaslepljivanja sudionika u prometu ili susjeda.	Prepričajte se, da so sončne celice nameščene tako, da ne predstavljajo nevarnosti zaslepitve udeležencev v prometu ali sosedov.	Ügyeljen arra, hogy a napelemek úgy legyenek felszerelve, hogy ne jelentsenek a közlekedők vagy a szomszédok elvakításának veszélyét.